

Szám: 2-5/2008.

K I V O N A T

a Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése 2008. június 27-i ülésének jegyzőkönyvéből

A Tolna Megyei Közgyűlés 59/2008. (VI. 27.) közgyűlési határozata a Magyarországi Német Színház társulás keretében történő fenntartása, alapító okiratának módosítása tárgyában:

1. A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése a Magyarországi Német Színház 2008. szeptember 1-jétől a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatával kötött társulási megállapodás keretében kívánja fenntartani.
2. A Közgyűlés felhatalmazza elnökét az előterjesztés 1. számú mellékletét képező Társulási Megállapodás aláírására.
3. A Közgyűlés megállapítja, hogy a Magyarországi Német Színház közös fenntartásba vétele nem érinti az intézmény igazgatójának és alkalmazottainak jogviszonyát.
4. A Közgyűlés a társulás Társulási Megállapodás szerinti működési költségeit, valamint a Magyarországi Német Színház fenntartási költségének ráeső részét mindenkor költségvetési rendeletében biztosítja.
5. A Közgyűlés a Magyarországi Német Színház alapító okiratát 2008. szeptember 1-jével az alábbiak szerint módosítja:

„A költségvetési szerv neve:

*Tolna Megyei Önkormányzat és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Német Színháza
Az intézmény a rövidebb Magyarországi Német Színház –
Deutsche Bühne Ungarn név használatára is jogosult”*

„Fenntartó megnevezése, székhelye:

*Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése
7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.*

*Magyarországi Németek Országos Önkormányzata
1026 Budapest, Júlia utca 9.
(Társulási Megállapodás alapján)”*

„Költségvetési szerv vezetőjének kinevezési rendje:

Pályázat útján határozott időre, (5 évre) a Társulás a Magyarországi Német Színházért Társulási Tanácsa nevezi ki.”

6. A Közgyűlés a Magyarországi Német Színház módosított alapító okiratát az előterjesztés 2. számú melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.
7. A Közgyűlés felkéri a megyei főjegyzőt, hogy az alapító okirat módosításával kapcsolatos szükséges intézkedéseket tegye meg.
8. A Közgyűlés felkéri elnökét ezen határozatának érintettek részére történő megküldésére.

Felelős: dr. Puskás Imre, a Közgyűlés elnöke (2., 8., pontok vonatkozásában
Dr. Bartos Georgina, megyei főjegyző (7. pont vonatkozásában)

Határidő: 1., 2., 5., 6. pontok vonatkozásában 2008. szeptember 1.
4. pont vonatkozásában értelem szerint
7., 8., pont vonatkozásában azonnal.

k.m.f.t.

***dr. Puskás Imre sk.
a Közgyűlés elnöke***

***dr. Bartos Georgina sk.
megyei főjegyző***

A kivonat hitelül:

Weisz Éva

1. számú melléklet**TÁRSULÁSI MEGÁLLAPODÁS**

Tekintettel a Német Színháznak (Deutsche Bühne Ungarn) a magyarországi német nemzetiség nyelvi és kulturális identitásának megerősítésében és kulturális autonómiájának megteremtésében játszott kiemelkedő szerepére, országos feladatkörére a Tolna Megyei Önkormányzat és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata úgy döntött, hogy a Német Színházat a jövőben közösen kívánják fenntartani.

A **Tolna Megyei Önkormányzat** (7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., képviseli: dr. Puskás Imre, a Közgyűlés elnöke), valamint a **Magyarországi Németek Országos Önkormányzata** (1026 Budapest, II. Júlia utca 9. képviseli: Heinek Ottó elnök) a helyi önkormányzatok társulásairól és együttműködéséről szóló 1997. évi CXXXV. tv. (a továbbiakban: Ttv.) 9. §-a alapján önkéntes és szabad elhatározásukból, egyenjogúságuk tiszteletben tartásával, a kölcsönös előnyök és az arányos teherviselés alapján a Magyarországi Német Színház (Deutsche Bühne Ungarn, 7100 Szekszárd, Garay tér 4.) közös fenntartásáról az alábbiak szerint állapodnak meg.

1. A társulás neve: Társulás a Magyarországi Német Színházért
Székhelye: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.

2. A társulás tagjainak neve, székhelye, időtartama és jogállása:

2.1

- Tolna Megyei Önkormányzat, 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.
- Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, 1026 Budapest II Júlia utca 9.

2.2 Felek a társulást 2008. szeptember 1-jétől 2018. augusztus 31-ig terjedő határozott időre hozzák létre. A megállapodás esetleges meghosszabbításáról felek legkésőbb 2018.február 15-ig döntenek. A társulás létrehozása nem érinti a Magyarországi Német Színház mint önkormányzati intézmény államháztartási besorolását, alkalmazottainak jogviszonyát, a Magyarországi Német Színház által használt épületek, a Magyarországi Német Színház illetve a Tolna Megyei Önkormányzat vagyonának tulajdoni viszonyait.

2.3 A társulás önálló jogi személyiséggel nem rendelkezik, döntéshozó szerve a Társulási Tanács. A közös fenntartású intézmény felügyeleti szerve a Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése. A közös fenntartású intézmény költségvetése és zárszámadása a Tolna Megyei Önkormányzat költségvetési, illetve zárszámadási rendeleteibe épülnek be, a 2.4 pontban meghatározott jogokat a Társulási Tanács gyakorolja.

2.4 A Társulási Tanács előzetesen véleményezi a Magyarországi Német Színház költségvetési, illetve zárszámadási tervezeteit.

3. A társulás célja, tevékenységi köre:

3.1 A társult önkormányzatok a Magyarországi Német Színház közös fenntartásával az intézmény által végzett előadóművészi, színházi tevékenységet magas szakmai színvonalon kívánják a jövőben is megvalósítani.

3.2 A társulás létrehozását követően a Magyarországi Német Színház továbbra is az alapító okiratában meghatározott tevékenységet látja el.

4. A társulás keretében fenntartott intézmény neve, székhelye:

**Tolna Megyei Önkormányzat és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Német Színháza
(Magyarországi Német Színház (Deutsche Bühne Ungarn))
7100, Szekszárd, Garay tér 4.**

5. A társulás vagyona, a közös fenntartással járó költségek viselésének aránya és teljesítésének feltételei:

5.1 A társulás vagyonnal nem rendelkezik. A társulás pénzeszközeiből beszerzett eszközök a Tolna Megyei Önkormányzat tulajdonát képezik. A Magyarországi Német Színház számára a társulás pénzeszközeiből beszerzett eszközök a Tolna Megyei Önkormányzat tulajdonába kerülnek, az intézmény számára az ingyenes használati jogot biztosítani kell.

5.2 A társulás tagjai a Magyarországi Német Színház fenntartásának költségeihez – a központi költségvetési hozzájárulás és az intézmény működési bevételei, támogatásértékű bevételei, államháztartáson kívüli pénzeszköz átvételein felül - évente, egyenlő összeggel járulnak hozzá. A 2008. évben 21.000.000,- Ft, illetve 21.000.000,- Ft, 2009. évben minimum 21.000.000. Ft – 21.000.000 Ft támogatást biztosítanak a társulás tagjai a színház működtetéséhez. A társulás tagjai a színház következő évi költségvetéséhez történő hozzájárulás mértékéről, összegéről – a Társulási Tanács javaslata alapján – a költségvetési koncepció elfogadásával egyidejűleg döntenek. A társulás tagjai a másik felet döntésükről írásban, 10 napon belül tájékoztatják.

5.3 A társulás működési költségeit a felek 500.000 Ft-ban állapítják meg. A működési költségeket 50-50 %-ban biztosítják, azaz egyenként 250.000 Ft-tal járulnak hozzá évente a társulás működéséhez.

5.4 A Tolna Megyei Önkormányzat a társulás működési kiadásainak fedezetét költségvetésében elkülönítetten kezeli.

5.5 A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata a társulás működéséhez szükséges hozzájárulást egy összegben minden év június 30-ig utalja át, míg a Magyarországi Német Színház fenntartásához biztosított

hozzájárulás éves összegét negyedévente egyenlő részletekben, minden negyedév első hónapjának utolsó napjáig – 2008-ban október 31-ig - utalja át a Tolna Megyei Önkormányzat 11746005-15414007 számú költségvetési elszámolási számlájára.

5.6 A Tolna Megyei Önkormányzat a Magyarországi Német Színház finanszírozásáról a – központi illetmény számfejtési rendszer sajátosságaira figyelemmel – havonta, finanszírozási terv alapján gondoskodik.

6. A pénzügyi hozzájárulás nem teljesítése esetén irányadó eljárás:

A pénzügyi hozzájárulás nem teljesítése esetén a nem teljesítő felet 30 napos határidő kitűzésével írásban kell felhívni a teljesítésre. Amennyiben a határidő eredménytelenül eltelt, a felhívást újabb 30 napos határidő kitűzésével meg kell ismételni. Ennek eredménytelensége esetén a felhívást kibocsátó fél személyes egyeztetést kezdeményez a társult tag önkormányzat elnökénél.

7. Az elszámolás rendje a társulás megszűnése esetén:

7.1 A társulás megszűnése esetén a felek egymással elszámolnak. Az elszámolást a Magyarországi Német Színház bevonásával – a Tolna Megyei Önkormányzatnak kell elkészítenie.

7.2 A Magyarországi Német Színház a használatában lévő és a Tolna Megyei Önkormányzat tulajdonát képező vagyontárgyak körét 2008. augusztus 31-i fordulónapra szóló vagyoneleltárban rögzíti. A vagyoneleltár másolatát a Színház igazgatója megküldi a társulás tagjainak. A társulás megszűnése esetén a tárgyévi támogatások felhasználásáról, illetve a 2008. szeptember 1-jétől a megszűnés napjáig terjedő időszakban beszerzett és nyilvántartott eszközökről el kell számolni.

7.3 A folyamatos működés során elhasználódott eszközökről, azok selejtezéséről, tervezett értékesítéséről a Tolna Megyei Önkormányzatot és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatát az intézmény vezetője írásban köteles előzetesen tájékoztatni. A selejtezés, értékesítés végrehajtására az intézmény vezetője csak akkor jogosult, ha ehhez a Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlésének elnöke írásban hozzájárult.

8. A társuláshoz való csatlakozás:

A társuláshoz más önkormányzat akkor csatlakozhat, ha

- jelen megállapodásban foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el,
- elfogadja a társulás céljait,
- vállalja a költségek és többletköltségek viselésének 5. pontban rögzített feltételeit.

A társuláshoz csatlakozni a naptári év kezdetével lehet. A csatlakozás szándékát a csatlakozni kívánó önkormányzat legkésőbb a tárgyévet megelőző év október 15-ig jelezheti a Társulási Tanácsnak. A Társulási Tanács a csatlakozási szándékról kialakított véleményét legkésőbb november 15-ig közli a társulásban résztvevő önkormányzatokkal. A társuláshoz történő

csatlakozáshoz a társulásban résztvevő közgyűlések mindegyikének minősített többséggel hozott határozata szükséges.

9. A társulás ellenőrzésének rendje:

9.1 A társulás működésének célszerűségi és gazdasági szempontú ellenőrzését évente legfeljebb egy alkalommal bármely fél kezdeményezheti külső szerv bevonásával, melynek költségeit a kezdeményező fél viseli. A Magyarországi Német Színház felügyeleti ellenőrzéséről a Tolna Megyei Önkormányzat Főjegyzője gondoskodik.

9.2 A zárszámadási rendelet elfogadásakor a költségvetési források felhasználásáról az intézmény vezetője beszámol a Társulási Tanácsnak.

9.3 A 9.1 pont szerinti ellenőrzések eredményéről, valamint a társulás pénzügyi helyzetéről, a társulás tevékenységének és céljainak megvalósulásáról a társult önkormányzatok elnökei a zárszámadás tárgyalásával egyidejűleg, évente beszámolnak saját közgyűlésüknek.

10. A társulási megállapodás felmondása, a társulás megszűnése:

10.1 A társulási megállapodást a Ttv. 4.§ (2) bekezdése szerint lehet felmondani.

10.2 A társulás megszűnik:

- ha a megállapodásban meghatározott időtartam eltelt, vagy más megszűnési feltétel megvalósult,
- ha a társulás mindkét tagja elhatározta a társulás megszüntetését,
- a bíróság jogerős döntése alapján.

A társulás tagjai a társulás megszűnésekor kötelesek egymással elszámolni a 7. pontban meghatározott módon.

11. A társulás szervezete:

11.1 A társuló önkormányzatok közgyűlései 6 főből álló Társulási Tanácsot hoznak létre, melynek tagjait a közgyűlések tagjaik közül egyenlő arányban, minősített többséggel választják meg. A Társulási Tanács tagjai közgyűlésüknek - a jövő évi költségvetési koncepció tárgyalásának időpontjában - beszámolnak a Társulási Tanácsban végzett tevékenységükről. A társulás tagja az általa választott képviselőt visszahívhatja a Társulási Tanácsból.

11.2 A Társulási Tanács tagjai sorából elnököt, elnökhelyettest választ. A társulást az elnök, akadályoztatása esetén az elnökhelyettes képviseli.

12. A Társulási Tanács működésének szabályai:

12.1 A Társulási Tanács megalakultnak tekintendő, ha a közgyűlések mindegyike jóváhagyta a társulási megállapodást, megválasztotta képviselőit és a Társulási Tanács alakuló ülése kimondta megalakulását.

12.2 A Társulási Tanács dönt jelen megállapodásban meghatározott és a társulás tagjai által átruházott önkormányzati feladat- és hatáskörökben.

12.3 A Társulási Tanács tagjai 1-1 szavazattal rendelkeznek. A Társulási Tanács döntéseit ülésén, határozattal hozza. A Társulási Tanács ülését az elnök, távollétében vagy akadályoztatása esetén az elnökhelyettes, mindkettőjük távolléte vagy akadályoztatása esetén a Társulási Tanács által felhatalmazott képviselő hívja össze és vezeti.

12.4 A Társulási Tanács akkor határozatképes, ha ülésén legalább 4 tagja jelen van. A javaslat elfogadásához legalább 4 tag igen szavazata szükséges.

12.5 A Társulási Tanács üléseit rendszerint a Tolna megyei Önkormányzat Hivatalában tartja. A Társulási Tanács működéséhez szükséges ügyviteli teendőket a Tolna Megyei Önkormányzat Hivatala látja el.

12.6 A Társulási Tanács ülését össze kell hívni:

- szükség szerint, de évente legalább két alkalommal,
- jelen megállapodásban vagy a Társulási Tanács által meghatározott időpontban,
- a társulás bármely tagjának – napirendet tartalmazó – indítványára,
- a közigazgatási hivatal kezdeményezésére.

12.7 A Társulási Tanács üléséről jegyzőkönyvet kell készíteni, melyre a Tolna Megyei Közgyűlés üléséről készített jegyzőkönyvre vonatkozó szabályokat kell alkalmazni azzal, hogy a jegyzőkönyvet az elnök és a Társulási Tanács által felhatalmazott személy írja alá. A jegyzőkönyvet 15 napon belül meg kell küldeni a közigazgatási hivatalnak.

12.8 A Társulási Tanács részletes működési szabályait – jelen megállapodásban meghatározott keretek között – maga állapítja meg.

13. A társulásra átruházott hatáskörök:

A társulás tagjai – szervezeti és működési szabályzataik megfelelő módosításával – az alábbi hatásköröket ruházzák át a társulásra, melyekben a döntési jogkör a Társulási Tanácsot illeti meg:

- A Magyarországi Német Színház igazgatójának vonatkozásában pályázat kiírása, kinevezése, felmentése, összeférhetetlenség megállapítása, fegyelmi eljárás indítása, fegyelmi büntetés kiszabása, kártérítési felelősség megállapítása,
- az igazgatói pályázat eredménytelensége esetén az újabb pályázati eljárás eredményes lezárultáig terjedő időtartamra igazgatói megbízás kiadása,
- az intézmény szakmai munkája eredményességének ellenőrzése,
- az intézmény műsortervének véleményezése, szervezeti és működési szabályzatának jóváhagyása.

A Magyarországi Német Színház igazgatójának tekintetében az egyéb munkáltatói jogokat a Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlésének elnöke gyakorolja a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlésének elnöke egyetértésével.

- 14.** Felek egybehangzóan kijelentik, hogy jelen megállapodásból fakadó, továbbá az intézmény fenntartása során keletkezett vitás kérdéseket tárgyalásos úton, egyeztetéssel kívánják rendezni, s csupán ennek eredménytelensége esetére kötik ki a jogvita elintézésére a Szekszárdi Városi Bíróság kizárólagos illetékességét.

Az egyeztetéshez bármelyik közgyűlés igényelheti a Megyei Önkormányzatok Országos Szövetsége által felkért Egyeztető Bizottság állásfoglalását.

Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ttv., az Ötv., valamint a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény rendelkezései az irányadóak.

A Társulási megállapodást annak elolvasását, tartalmának megismerését és értelmezését követően a társulást alkotó önkormányzatok közgyűlései nevében a közgyűlések elnökei mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott napon saját kezűleg aláírták.

Szekszárd, 2008.....

Tolna Megyei Önkormányzat

részéről:

dr. Puskás Imre
a Közgyűlés elnöke

Magyarországi Németek Országos
Önkormányzata

részéről

Heinek Ottó
a Közgyűlés elnöke

Záradék:

A Társulási megállapodást a Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése .../ 2008. (...) közgyűlési határozatával, valamint a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata .../ 2008. (.....) számú határozatával jóváhagyta.

dr. Bartos Georgina
megyei főjegyző



ALAPÍTÓ OKIRAT

A Tolna Megyei Önkormányzat, mint alapító szerv a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv. 9. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a feladatkörébe tartozó közszolgáltatás ellátása céljából az alább megnevezett költségvetési szerv alapító okiratát a következők szerint állapítja meg:

A költségvetési szerv neve:

Tolna Megyei Önkormányzat és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Német Színháza

Az intézmény a rövidebb Magyarországi Német Színház - Deutsche Bühne Ungarn név használatára is jogosult

Székhelye:

7100 Szekszárd, Garay tér 4.

Alapító szerv megnevezése:

Tolna Megyei Önkormányzat, mint jogutód.

Felügyeleti szerv megnevezése, székhelye:

Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése
7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.

Fenntartó megnevezése, székhelye:

Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése
7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata
1026 Budapest, Júlia utca 9.
(Társulási Megállapodás alapján)

Működési (ellátási) területe:

Az ország egész területe.

Gazdálkodás megszervezésének módja:

Önállóan gazdálkodó költségvetési szerv.

Az intézmény önálló jogi személy.

A költségvetési szerv vezetőjének kinevezési rendje:

Pályázat útján határozott időre, (5 évre) a Társulás a Magyarországi Német Színházért Társulási Tanácsa nevezi ki.

Az intézmény típusa: színház

A feladatellátást szolgáló vagyon:

A mindenkori ingatlankataszter illetve vagyonleltár szerint.

A vagyon feletti rendelkezési jog:

Az alapító szerv vagyonáról és a vagyongazdálkodásról szóló mindenkori rendelet szerint.

Ellátandó alaptevékenysége:

Előadóművészi tevékenység.

Szakágazati besorolása: 900100

Alaptevékenység keretében végezhető feladatai:

921617 Színházi tevékenység
751922 Önkormányzatok és többcélú kistérségi társulások elszámolásai

A költségvetési szerv által ellátandó vállalkozási tevékenység köre és mértéke:

Az intézmény nem folytathat vállalkozási tevékenységet.

Szekszárd, 2008. szeptember 1.

dr. Puskás Imre
a Közgyűlés elnöke

dr. Bartos Georgina
megyei főjegyző

Z á r a d é k:

Az alapító okiratot a Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 2008. június 27-i ülésén az 59/2008. (VI.27.) Kgy. határozatával elfogadta.

Szekszárd, 2008. július 1.

dr. Bartos Georgina
megyei főjegyző

Melléklet a Német Színház alapító okiratához.

Költségvetési intézmény neve:

Tolna Megyei Önkormányzat és a Magyarországi Németek Országos
Önkormányzata Német Színháza – Deutsche Bühne Ungarn

Alaptevékenység feladatainak tartalmi meghatározása:

- Sajátos eszközeivel hozzájárul a Magyarországon élő német nemzetiségi lakosság nyelvi és kulturális identitásának megőrzéséhez, fejlesztéséhez. A német kultúra, nyelv- és irodalom iránt érdeklődő közönség számára a műfajilag sokszínű német nyelvű színházi előadásokat hoz létre.
- Bemutatókat tart székhelyén és az ország más területein, tájol, vendégjátékokat teljesít és fogad.
- Vállalja a német irodalom értékeinek tolmácsolását, a hazai német nyelvű irodalom népszerűsítését, bemutatását a magyarországi és a nemzetközi kulturális életben.
- Támogatja a hazai német nyelvű amatőr színjátszást és a német kultúra körébe tartozó előadóművészeti tevékenységet.
- Kapcsolatot tart német nyelvű színházakkal, és a német színházi szervezetekkel, kölcsönös szakmai programokat, turnékat készít elő és bonyolít le.
- Közönségbázisának biztosítása érdekében gondoskodik tevékenysége széleskörű megismertetéséről és népszerűsítéséről.
- Kapcsolatot tart a német nemzetiségi önkormányzatokkal egyesületekkel, művészeti csoportokkal, lehetősége szerint hozzájárul eredményes működésükhöz.
- Kiemelt kapcsolatokat ápol a német alap-közép-, és felsőfokú oktatási-nevelési intézményekkel, támogatja a diákszínjátszást, segíti a színház iránt érdeklődő, színházi pályára készülő tehetséges fiatalokat. Rendszeresen bemutatókat tart az ifjúsági közönség számára.